

- 关于台词的备注:

这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

大家好，欢迎来到 BBC 英语教学的“你问我答”节目，我是冯菲菲。这档节目回答大家在英语学习时遇到的种种难题和疑问。我们来听一下这期节目要回答的问题是什么。

Question

你好，请问如何区分单词“tedious、boring、drab”和“mundane”？谢谢。

Feifei

这位听众想知道应该如何区分形容词“tedious、boring、drab”和“mundane”之间的不同点。虽然这四个词都可以表示“无聊的，乏味的”意思，但它们并不完全相同。

下面，我们将按照这些词语使用的频率从高到低的顺序来辨析它们之间的区别。在日常生活中，“boring”的使用频率最高，它所形容的对象也是最广泛的。“Boring”可以形容事物是“无聊的、乏味的”。比如：“a boring book”一本枯燥的书；“a boring topic”一个无聊的话题；“a boring name”一个无趣的名字。

“Boring”也可以形容人“无趣”。比如：“a boring comedian”一个无趣的喜剧演员；“a boring talk show host”一个无趣的谈话类节目主持人。请听一个例句，这句话用“boring”来形容人“无趣、乏味”。

Example

At first, I thought Jim was boring. But as I get to know him more, I think he's pretty cool – he's into photography, hiking and he's a part-time radio DJ.

（我一开始以为吉姆这个人很无趣。但随着我慢慢地了解他，我觉得他挺酷的。他喜欢摄影、攀岩，而且还是个兼职流行音乐节目主持人。）

Feifei

下面来看形容词“**tedious**”。“**Tedious**”也可以表示“无聊的、乏味的”，它在很多情况下可以和“**boring**”互换使用。比如：“**a boring job**”一份枯燥的工作，也可以说成“**a tedious job**”。“**A tedious evening**”一个无聊的晚上，或者是“**a boring evening**”，意思基本一样。

不过“**boring**”和“**tedious**”倒是有两个区别：第一，不论做一件事情的时间长短，只要它让你感到无聊，我们就可以用“**boring**”来形容它，但一件“**tedious**”的事情通常是既冗长，又累人的，让人感到厌烦。我们来听两个例句。

Examples

Ironing is such a tedious chore! There's no fun and it always takes me at least half an hour!

（熨衣服真的是个枯燥乏味的家务活！它不仅无趣，而且总要花掉我至少要半个小时的时间！）

Many people use a calculator to cut down on tedious number-crunching.

（许多人用计算器来减少枯燥繁琐的数字运算。）

Feifei

“**Boring**”和“**tedious**”之间的第二个区别是：在形容人的时候，“**boring**”指这个人“无趣、无聊，没什么意思”，而“**tedious**”则着重强调这个人说话啰嗦或者做事单调，很烦人。请听一个用“**tedious**”形容人“啰嗦、烦人”的例句。

Example

Xiao Fan is so tedious – he always goes on and on about things that don't matter.

（小范真烦人。他总是没完没了地说些无关紧要的事情。）

Feifei

接着来讲形容词“**drab**”。“**Drab**”虽然也指“乏味的”，但它和“**boring**”和“**tedious**”不同的是：“**drab**”不能指人“无趣”，而是多用来形容事物的“外表或外观因色调灰暗而乏味，单调，平淡”。比如：“**a drab building**”一幢颜色灰暗的楼；“**a drab town**”一座单调无趣的城镇；“**a drab shirt**”一件色彩单调的衬衫。请听一个包含形容词“**drab**”的例句。

Example

You should go to the seaside in summer instead. Now it's cold and everything looks drab and miserable!

（你应该在夏天去海边玩。现在那里很冷，而且一切都显得单调而凄凉。）

Feifei

与上面讲过的“**tedious、boring**”和“**drab**”相比，形容词“**mundane**”在表示“乏味”的时候特指“平凡单调、毫无特别之处的”日常琐事。也就是说，一件“**mundane**”的事情很可能既“**boring**”，又“**tedious**”，但相反，一件“**boring**”或“**tedious**”的事情并不一定“**mundane**”。比如：**A trip can be boring and tedious but not necessarily mundane.** 一次旅行可能无聊而乏味，但并不一定是平凡的。因为旅行这件事情对大多数人来说并不是天天都会去做的。我们来听两个使用了“**mundane**”的例句，来加深对它的理解。

Examples

This new robot is designed to do all the mundane tasks for us like washing up, grocery shopping, and cleaning.

（这个新机器人是为帮我们做日常生活中所有单调乏味的杂事而设计的，比如洗碗、买菜和打扫卫生。）

To me, it's the little things in life that turn the mundane into fun.

（对我来说，正是生活中的琐事才让单调乏味的事情变得有趣起来。）

Feifei

所以，根据上面讲过的内容，我们可以对“**tedious、boring、drab**”和“**mundane**”的区别做出以下的总结：“**boring**”是表示“无聊”的时候使用频率最高的一个。

“**Boring**”和“**tedious**”都可以形容人或事物“很无趣”，“**tedious**”着重强调人言行冗长，让人厌烦，或者事情因为琐碎而枯燥、无趣，让人厌烦。另外两个词是“**drab**”和“**mundane**”，其中“**drab**”多用来描述事物“外表、外观色彩单调、乏味”，而“**mundane**”则用来描述“平凡而单调的”日常琐事。

好了，这期节目到这里就结束了。如果你在英语学习中也遇到了问题，可以把问题发送到我们的邮箱，邮箱地址是 questions.chinaelt@bbc.co.uk。你也可以通过我们的微博“BBC 英语教学”与我们进行交流和互动。谢谢收听本期节目。我是冯菲菲。下次再会！